



INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

المعهد الفرنسي للآثار الشرقية



RÉSEAU
DES ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

القواعد الخاصة بالمراجع والمصادر

1. كتابة المصادر والمراجع في الحواشي

أولاً: كتابة المصادر

تُكتب المصادر في الحواشي بالترتيب التالي: اسم المؤلف المختصر الذي اشتهر به، عنوان المصدر مختصراً، رقم الجزء (إن وجد)، رقم الصفحة.
مثال:

السرخسي، المبسوط، ج 14، ص 127.
الطحاوي، الشروط، ص 533-597.

ثانياً: كتابة المراجع

تُكتب المراجع، أي كانت طبيعتها (كتاب، مقال في دورية علمية، رسالة دكتوراه، إلخ.) في الحواشي بالترتيب التالي: لقب المؤلف متبوعاً بسنة صدور الكتاب (دون فاصلة بينهما)، رقم الجزء (إن وجد)، رقم الصفحة.

مثال:

عبد اللطيف 2012، ص 50-52.
Khan 1993, p. 203-207.
في حال وجود ثلاثة مؤلفين فأكثر، يكتب اسم المؤلف الأول ويضاف بعده: «وآخرون».

2. كتابة المصادر والمراجع في البibliوجرافيا

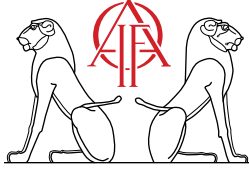
تنقسم البibliوجرافيا إلى الأقسام التالية:

1. أدوات البحث (إن وجدت)،
 2. المصادر،
 3. الدراسات (أو المراجع)،
 4. المواد المستقاة من الشبكة الدولية للمعلومات.
- ويُقسم كل واحد من هذه الأقسام حسب اللغة.
مثال:

3. المراجع
3. 1. باللغة العربية
3. 2. بالإنجليزية

كتابة المصادر في البibliوجرافيا

تُكتب المصادر كالتالي:



INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

المعهد الفرنسي للآثار الشرقية



RÉSEAU
DES ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

– في سطر أول يُكتب اسم المؤلف مختصراً وعنوان كتابه مختصراً، أي كما يردان في الحواشي.
– في سطر ثانٍ تُفصل المعلومات بشأن المصدر: اسم المؤلف، عنوان الكتاب، اسم المحقق إن وجد، اسم مدينة الصدور، وسنة الصدور.
مثال:

الطحاوي، الشروط

الطحاوي، الشروط الصغير مذيلاً بما عُثر عليه من الشروط الكبير، تحقيق روجي أوزجان، بغداد، 1974.

ملاحظات:

– لا داعي لذكر اسم الناشر، ويُكتفى بمدينة الصدور.
– عندما يتعلق الأمر بمؤلف يشترك مع مؤلف آخر في الاسم الذي اشتهر به تعطى معلومات أخرى عن هويته بين قوسين. مثلاً:
السخاوي (شمس الدين) تمييزاً له عن علم الدين السخاوي.

كتابة الدراسات (المراجع) في الببليوجرافيا

تُكتب المراجع كالتالي :

الكتب

– في سطر أول يُكتب لقب المؤلف مع سنة النشر (دون فاصلة بينهما)، أي كما يردان في الحواشي.
– في سطر ثانٍ تُقدّم المعلومات المفصلة عن الكتاب بالترتيب التالي: الحرف الأول (أو الأحرف الأولى) من اسم المؤلف، لقب المؤلف، عنوان الكتاب، مدينة الصدور، سنة الصدور.

مثال:

سلطان 1999

ع. ع. سلطان، الحياة الاجتماعية في العصر الفاطمي: دراسة تاريخية وثائقية، القاهرة، 1999.

Nicol 2006

N.D. Nicol. *A corpus of Fatimid Coins*, Trieste, 2006.

المقالات

– في سطر أول يُكتب لقب المؤلف مع سنة النشر (دون فاصلة بينهما).
– في سطر ثانٍ تُقدّم المعلومات المفصلة عن المقال بالترتيب التالي: الحرف الأول أو الحروف الأولى من اسم المؤلف، لقب المؤلف، عنوان المقال (بين علامتي التنصيص « »)، اسم الدورية العلمية، العدد، سنة الصدور، أرقام الصفحات.
مثال:

الحويري 1980

م. م. الحويري، «الثقافة المادية لمملكة الفونج. 1504-1821 م»، مجلة كلية الآداب بجامعة الخرطوم، العدد 28، 2011، ص 43-78.



INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

المعهد الفرنسي للآثار الشرقية



RÉSEAU
DES ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

Daaïf 2014

L. Daaïf, « La *barā'a* : réflexions sur la fonction et l'évolution de la structure de la quittance (I^{er}-V^e/VII^e-XI^e siècles) », *AnIsl* 48, 2014, p. 3-60.

الفصول المنشورة في كتاب جماعي أو في أشغال ندوة أو مؤتمر

- في سطر أول يُكْتَب لقب المؤلف مع سنة النشر (دون فاصلة بينهما).
- في سطر ثانٍ تُقَدَّم المعلومات عن الفصل بالترتيب التالي: الحرف الأول أو الحروف الأولى من اسم المؤلف، لقب المؤلف، عنوان الفصل، في: اسم ولقب منسق الكتاب، مدينة الصدور، سنة الصدور، أرقام الصفحات التي نشر فيها الفصل.

مثال:

الطايش 2023

خ. الطايش، «صورة المرأة في الرحلة الحجازية السوسية في ق. 12 هـ - 18 م»، في: المهدي الغالي (تنسيق)، الرحلة: قضايا وتأملات، أكادير، 2023، ص 335-348.

M. Bates, « Coins and Money in the Arabic Papyri », dans Y. Rāgib (éd.), *Documents de l'Islam médiéval. Nouvelles perspectives de recherche : Actes de la table ronde, Paris, 3-5 mars 1988*, Le Caire, 1991, p. 43-64.

الأطروحات الجامعية

- في سطر أول يُكْتَب لقب المؤلف مع سنة النشر (دون فاصلة بينهما).
- في سطر ثانٍ تُقَدَّم المعلومات المفصلة عن الأطروحة بالترتيب التالي: الحرف الأول أو الحروف الأولى من اسم المؤلف، لقب المؤلف، عنوان الأطروحة، طبيعة الأطروحة (ماجستير، دكتوراه، إلخ)، اسم الجامعة، سنة المناقشة.

مثال:

فاروق عبد المنعم 2004

أ. فاروق عبد المنعم، قاعات سكنية وقصور مملوكية تحولت إلى مساجد، رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، ٢٠٠٤.

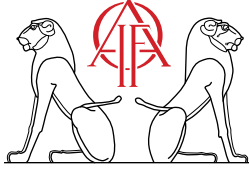
الكتب المترجمة

- في سطر أول يُكْتَب لقب المؤلف مع سنة النشر (دون فاصلة بينهما).
- في سطر ثانٍ تُقَدَّم المعلومات المفصلة عن الكتاب المترجم بالترتيب التالي: الحرف الأول أو الحروف الأولى من اسم المؤلف، عنوان الكتاب، اسم المترجم، مدينة الصدور سنة الصدور.

مثال

حنا 1993

ن. حنا، بيوت القاهرة في القرنين السابع عشر والثامن عشر، دراسة اجتماعية معمارية، ترجمة حليم طوسون، القاهرة، ١٩٩٣.



INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

المعهد الفرنسي للآثار الشرقية



RÉSEAU
DES ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

ملاحظة: يراعى هنا أيضا، في المراجع، ألا داعي لذكر اسم الناشر (يكتفى بمكان الصدور).

بعض الاختصارات الخاصة بالبيبلوغرافيا

تُستخدم الاختصارات الآتية عند عدم توافر بعض معلومات التوثيق:

- دون تاريخ النشر: د. ت.
- دون مكان النشر: د. م.
- دون أرقام الصفحات: د. ص.

ملاحظة: لكتابة المراجع غير العربية الرجاء الرجوع إلى الصفحة التالية على موقع المعهد:

https://www.ifao.egnet.net/uploads/publications/normes/IFAO_publications_normes_bibliographiques_pub_arabisantes_2023_fr.pdf